

Nagios 3.x 中文手册

Dr. 田朝阳

项目负责人

sourceforge 软件开发者组织

nagios-cn 项目

0.1.0

Nagios 版权归 nagios 软件的著作权者所有，本书仅对中文化后内容保留著作权。需要提醒的是：无论你将采用何种方式来引用本书，全部或部分章节，请一定要给出本书的来源站点是 <http://nagios-cn.sourceforge.net/>，并且一定引用 sourceforge 站点的相关出版物的版权提示与声明。

修订历史		
修订 0.0.3	30/01/2008	enochcytian
将翻译完成的部分初步生成在线帮助文档。		
修订 0.0.2	20/12/2007	enochcytian
建立 DocBook 工程，从源 html 文件反向生成 xml 章节文件。		
修订 0.0.1	12/12/2007	enochcytian
建立初稿，开始编写初始文件。		

摘要

Nagios 是一款非常优秀的网络主机管理软件，它在开源社区的影响力是非同寻常的。但很可惜的是，它的界面及操作使用过程中采用了英语的语言提示与源程序紧密结合使得这款软件的汉化界面迟迟不能推出，影响了它在中文区的使用。为推进 Nagios 的使用，笔者建立了 nagios-cn 工程，该工程的主要目标是翻译源程序中运行提示、界面生成和文档说明，通过一些努力，nagios-cn 终于可以正常运转了，本书编写的主要目的是为在中文使用区域推广和使用 Nagios 软件，让这款优秀的软件为国人服务。

题词

1. 致谢

首先要感谢我的家人，是他们在身后的支持使得我得以着手做我所喜欢的事情，我的家人是我引以自豪的根本，相信他们也会为我所做的而自豪。

其次要感谢 Nagios 的作者，是 Ethan Galstad 给我们带来了这么好的一款软件，也是他给我的回信，让我知道了 Nagios 软件将向何处努力与发展。

最后要感谢开源社区，特别是 sourceforge 和 google.code 站点，是在这两个组织的支持下使得 nagios-cn 得以生存下去，并使得越来越多的人感受到开源社区的对人类的贡献。

1. 序

2. 关于 Nagios

2.1. 什么是 Nagios?

2.2. 系统需求

2.3. 版权

2.4. 致谢

2.5. 下载最新版本

3. Nagios 3.0 新特性

3.1. 更新日志

3.2. 变更与新特征

4. 入门

4.1. 给新手的建议

4.2. 旧 Nagios 升级到当前版本

4.3. 快速安装指南

4.4. 基于 Fedora 平台的快速指南

4.5. 基于 openSUSE 平台的快速指南

4.6. 基于 Ubuntu 平台的快速指南

4.7. 监控 Windows 主机

4.8. 监控 Linux/Unix 主机

4.9. 监控路由器和交换机

4.10. 监控网络打印机

4.11. 监控 Netware 服务器

4.12. 监控公众服务平台

5. 准备配置 Nagios

5.1. 配置概览

5.2. 主配置文件选项

5.3. 对象配置概览

5.4. CGI 配置文件选项

6. Nagios 监控与配置的基本概念

6.1. 对象定义

- 6.2. 对象定义的省时诀窍
- 6.3. 用户自定制对象变量
- 6.4. 对象继承关系
- 6.5. 计划停机时间
- 6.6. 时间周期
- 6.7. 通知
- 6.8. 事件处理
- 6.9. 外部命令
- 6.10. 状态类型
- 6.11. 主机检测
- 6.12. 服务检测
- 6.13. 自主检测
- 6.14. 强制检测
- 7. 运行 Nagios 的基本操作
 - 7.1. 验证配置文件的正确性
 - 7.2. 启动与停止 Nagios
 - 7.3. 快速启动选项
 - 7.4. 关于 CGI 程序模块的信息
- 8. Nagios 深入进阶
 - 8.1. Nagios 的插件
 - 8.2. 理解 Nagios 宏及其工作机制
 - 8.3. Nagiosr 内嵌的标准宏
 - 8.4. 如何确认网络中主机的状态与可达性
 - 8.5. 可变服务
 - 8.6. 主机与服务的刷新检测
 - 8.7. 感知和处理状态抖动
 - 8.8. 服务和主机的定期检测
 - 8.9. 有关通知的对象扩展
 - 8.10. 应召循环
 - 8.11. 主机间与服务间依赖关系
 - 8.12. 依赖检测的前处理
 - 8.13. 性能数据
- 9. Nagios 专业话题
 - 9.1. 趣事与玩笑
 - 9.2. 分布式监控
 - 9.3. 冗余式与失效式网络监控
 - 9.4. 大型安装模式的变化
 - 9.5. 缓存检测
 - 9.6. 状态追踪

- 9.7. 集群主机和集群服务的监控
- 9.8. 适应性监控
- 9.9. 强制式主机状态迁移
- 10. Nagios 自身的安全性与性能调优
 - 10.1. 自身安全相关事项
 - 10.2. Nagios 的性能调优
 - 10.3. 使用 Nagios 状态工具
 - 10.4. 使用 MRTG 绘制性能数据
 - 10.5. 对 CGI 程序模块的授权与认证
 - 10.6. 用户定制 CGI 页面头和尾
- 11. 软件集成相关的内容
 - 11.1. 软件集成概览
 - 11.2. SNMP 陷阱集成
 - 11.3. TCP Wrapper 集成
 - 11.4. Nagios 外部构件
- 12. 开发相关
 - 12.1. 使用内嵌 Perl 解释器
 - 12.2. 开发使用内嵌式 Perl 解释器的 Nagios 插件
 - 12.3. Nagios 插件 API
- 13. 写在最后的话
 - 13.1. 一些关于本手册的操作建议
 - 13.2. 本书编辑出版打算
 - 13.3. 有关 nagios-cn 项目推进打算
 - 13.4. 项目捐助